

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 2001/58/EG**

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

## 01 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование:**  
ALPOLAN 6398-99
- **Артикульный номер:**  
H63980
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**  
Teknos FeycO AG  
Industriestrasse 3  
LI-9487 Gamprin-Bendern  
T +423 375 94 00  
F +423 375 94 99
- **Отдел, предоставляющий информацию:**  
Abteilung Produktsicherheit  
e-mail Adresse: li-sdb@teknos.com
- **Номер телефона экстренной связи:**  
Swiss Toxicological Information Centre  
Emergency telephone: +41 (0)44 251 51 51

## 02 Возможные виды опасности

- **Классификация вещества или смеси**



GHS06

Острая токсичность 3 - H331 Токсично при вдыхании.



GHS02

Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.



GHS07

Кожная сенсибилизация 1 - H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

СТОМ - однократно 3 - H335-H336 Может вызывать раздражение дыхательных путей. Может вызывать сонливость или головокружение.

H316 Вызывает легкое раздражение кожи.

- **Элементы маркировки**
- Элементы маркировки в соответствии с СГС
- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS06 GHS02

- **Сигнальное слово**  
Опасно

- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
polyisocyanate aliphatic / xylene / hexamethylene-di-isocyanate
- **Предупреждения об опасности**  
H331 Токсично при вдыхании.  
H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.  
H335-H336 Может вызывать раздражение дыхательных путей. Может вызывать сонливость или головокружение.

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : ALPOLAN 6398-99**

(Продолжение со страницы 1)

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H316 Вызывает легкое раздражение кожи.

## • Меры предосторожности

P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. - Не курить.

P233 Держать крышку контейнера плотно закрытой.

P240 Заземлить/электрически соединить контейнер и приемное оборудование.

P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.

P403+P233 Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым.

P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**03 Состав / Данные по составляющим компонентам**• **Химическая характеристика: Смеси**• **Описание:**

Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

• **Содержащиеся опасные вещества:**

Номер CAS		%
164250-92-4	<i>polyisocyanate aliphatic</i> ⚠ <b>Острая токсичность 4 - H332, Кожная сенсibilизация 1 - H317, СТOM - однократно 3 - H335</b>	60,00- 90,00
822-06-0	<i>hexamethylene-di-isocyanate</i> Номер ЕС: 212-485-8 Reg. nr.: 01-2119457571-37 ⚠ <b>Острая токсичность 1 - H330;</b> ⚠ <b>Респираторная синсibilизация 1 - H334;</b> ⚠ <b>Острая токсичность 4 - H302, Раздражение кожи 2 - H315, Раздражение кожи 2A - H319, Кожная сенсibilизация 1 - H317, СТOM - однократно 3 - H335</b>	0,00- 0,50
123-86-4	<i>n-butyl acetate</i> Номер ЕС: 204-658-1 Reg. nr.: 01-2119485493-29 ⚠ <b>Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226;</b> ⚠ <b>СТOM - однократно 3 - H336</b>	15,00- 25,00
1330-20-7	<i>xylene</i> Номер ЕС: 215-535-7 Reg. nr.: 01-2119488216-32 ⚠ <b>Воспламеняющаяся жидкость 3 - H226;</b> ⚠ <b>Острая токсичность 4 - H312, Острая токсичность 4 - H332, Раздражение кожи 2 - H315</b>	1,00- 5,00
141-78-6	<i>ethyl acetate</i> Номер ЕС: 205-500-4 Reg. nr.: 01-2119475103-46 ⚠ <b>Воспламеняющаяся жидкость 2 - H225;</b> ⚠ <b>Раздражение кожи 2A - H319, СТOM - однократно 3 - H336</b>	1,00- 5,00

RUS

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

Наименование : ALPOLAN 6398-99

(Продолжение со страницы 2)

### 04 Меры по оказанию первой помощи

- **Общие указания:**  
Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).
- **После вдыхания:**  
Обеспечить доступ свежего воздуха и для надёжности вызвать врача.  
При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.
- **После контакта с кожей:**  
Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:**  
Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

### 05 Меры по борьбе с пожаром

- **Надлежащие средства тушения:**  
CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
- **Защитное оснащение:**  
Применение устройства защиты дыхательных путей.  
Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.
- **Дополнительная информация**  
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.  
Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

### 06 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### 07 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.  
Не допускать образования аэрозолей.  
Учитывать порог эмиссии.  
Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : ALPOLAN 6398-99**

(Продолжение со страницы 3)

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

Принять меры против электростатического заряжения.

- **Хранение:**

- *Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:*

Хранить только в оригинальной таре.

- *Указания по совместимости с другими веществами при хранении:*

Не требуется.

- *Дальнейшие данные по условиям хранения:*

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.

Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.

- **Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 08 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

822-06-0

hexamethylene-di-isocyanate

PDK

Краткосрочное значение

0,05

mg/m<sup>3</sup>

пар¶ и/или газ¶

123-86-4

n-butyl acetate

PDK

Краткосрочное значение

200

mg/m<sup>3</sup>

Долгосрочное значение

50

mg/m<sup>3</sup>

пар¶ и/или газ¶

1330-20-7

xylene

PDK

Краткосрочное значение

150

mg/m<sup>3</sup>

Долгосрочное значение

50

mg/m<sup>3</sup>

пар¶ и/или газ¶

141-78-6

ethyl acetate

PDK

Краткосрочное значение

200

mg/m<sup>3</sup>

Долгосрочное значение

50

mg/m<sup>3</sup>

пар¶ и/или газ¶

- **Дополнительные указания:**

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

- **Средства индивидуальной защиты:**

- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Во время работы запрещается есть или пить.

Обязательно тщательно очищать кожу по окончании работы и перед перерывами.

- **Защита органов дыхания:** При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания. Рекомендуется использование устройства защиты органов дыхания.

- **Защита рук:** Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их. Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось. Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии. Защитные перчатки (рукавицы). Непроницаемые защитные перчатки (рукавицы).

(Продолжение на странице 5)

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с 2001/58/EG**

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : ALPOLAN 6398-99***(Продолжение со страницы 4)*

- **Материал перчаток / рукавиц**  
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.  
Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 374 Часть III не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени прорыва.
- **Защита глаз:** *Защитные очки Плотно прилегающие защитные очки*
- **Защита тела:** *Рабочая защитная одежда*

## 09 Физические и химические свойства

### Общая информация

#### Внешний вид:

<b>Форма:</b>	Жидкость
<b>Цвет:</b>	В соответствии с характеристик
<b>Запах:</b>	Характерно Характерно
<b>Порог запаха:</b>	Не определено.

#### Изменение состояния

<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	Не определено.
<b>Температурная точка вспышки:</b>	23 йС с.с.
<b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
<b>Температура воспламенения:</b>	390 йС
<b>Температура распада:</b>	Не определено.
<b>Самовоспламеняемость:</b>	Не определено.
<b>Взрывоопасность:</b>	Не определено.
<b>Границы взрываемости:</b>	
<b>Нижняя:</b>	2 Vol %
<b>Верхняя:</b>	12 Vol %
<b>Давление пара:</b>	при 20 йС 6,4640 mbar
<b>Плотность:</b>	1,0400 g/cm3
<b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Не определено.
<b>Вязкость:</b>	
<b>Динамическая:</b>	Не определено.
<b>Кинематическая:</b>	при 20 йС 34 s DIN 4 mm
<b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Несовместимые материалы:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:**  
Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

RUS

*(Продолжение на странице 6)*

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : ALPOLAN 6398-99**

(Продолжение со страницы 5)

### 11 Данные по токсикологии

- **Острая токсичность:**
  - Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:
- 822-06-0 hexamethylene-di-isocyanate**  
Oral, LD50: 738 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 593 mg/kg (rat)
- 123-86-4 n-butyl acetate**  
Oral, LD50: 13100 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: >5000 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: >21,0 mg/l (rat)
- 1330-20-7 xylene**  
Oral, LD50: 4300 mg/kg (rat)  
Dermal, LD50: 2000 mg/kg (Rabbit)
- 141-78-6 ethyl acetate**  
Oral, LD50: 5620 mg/kg (Rabbit)  
Inhalative, LC50/4h: 1600 mg/l (rat)
- **Первичное раздражающее воздействие:**
  - на кожу:  
Нет раздражающего воздействия.
  - на глаза:  
Нет раздражающего воздействия.
  - **Сенсибилизация:**  
Сенсибилизация возможна посредством кожного контакта.
  - **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Вредно для здоровья  
Раздражающе

### 12 Экологическая информация

- **Акватоксичность:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.  
Класс вредности для воды 1 (Самоклассификация): немного вредно для воды

### 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Европейский список отходов**  
08  
08 01  
08 01 11
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

RUS

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

Наименование : ALPOLAN 6398-99

(Продолжение со страницы 6)

## 14 Информация по транспорту

- **Номер UN**

ADR UN1263

IMDG UN1263

IATA UN1263

- **Собственное транспортное наименование ООН**

ADR 1263 КРАСКА

IMDG PAINT

IATA PAINT

- **классов опасности транспорта**

ADR

Класс 3 Легковоспламеняющиеся жидкости

Этикетка для опасного  
содержимого 3

IMDG

Class 3 Легковоспламеняющиеся жидкости

Label 3



IATA

Class 3 Легковоспламеняющиеся жидкости

Label 3



- **Группа упаковки**

ADR III

IMDG III

IATA III

- **Экологические риски:**

Неприменимо.

- **Особые меры предосторожности для пользователей**

Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости

Код опасности (по Кемлеру): 30

Номер EMS: F-E,S-E

- **Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и**

Неприменимо.

- **Транспорт / дополнительная информация:**

Неприменимо.

Отдельный объём (EQ): E1

Ограниченные объёмы (LQ) 5L

Транспортная категори 3

Код ограничения проезда через D/E  
туннели

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : ALPOLAN 6398-99**

(Продолжение со страницы 7)

**IMDG****Limited quantities (LQ)** 5L**Excepted quantities (EQ)** E1

- **UN "Model Regulation":**  
UN 1263 КРАСКА, 3, III

**15 Предписания**• **Национальные предписания:**• **Указания по ограничению использования:**

The above-mentioned manufacturer's information on the handling of isocyanates is contained in the safety data sheet of the product. The European Committee of Paint, Printing Ink and Artists 'Colours Manufacturers' Associations (CEPE) provides the following information on coatings isocyanates: Ready-to-use paints containing isocyanates may have an irritant effect on mucous membranes - especially on breathing organs - and cause hypersensitivity reactions. Inhalation of vapour or spray mist may cause sensitisation. When handling paints containing isocyanates, all precautions required for solvent-containing paints must be followed. Vapour and spray mist in particular should not be inhaled. Persons who are allergic, asthmatic, or prone to respiratory ailments should not work with isocyanate-containing paints.

• **Классификация в соответствии с VbF:**

AII

• **Техническая инструкция (авиа):**• **Класс Доля в %**

I 0,40

III 20,00

II 4,00

• **Класс опасности загрязнения воды:**

Класс вредности для воды 1 (Самоклассификация): немного вредно для воды.

**16 Прочая информация:**

Данные опираются на сегодняшнее состояние наших познаний, однако они не представляют собой никакой гарантии качеств и свойств продукта и не обосновывают никаких договорных юридических отношений.

• **Соответствующие данные**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H302 Вредно при проглатывании.

H312 Наносит вред при контакте с кожей.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H330 Смертельно при вдыхании.

H332 Наносит вред при вдыхании.

H334 При вдыхании может вызывать аллергические или астматические симптомы или затруднение дыхания.

H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.

H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

• **Отдел, выдающий паспорт данных:**

Environment protection department.

• **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organisation

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

(Продолжение на странице 9)



в соответствии с 2001/58/EG

3652309

Дата переработки: 20.09.2018

Дата печати: 20.09.2018

**Наименование : ALPOLAN 6398-99***(Продолжение со страницы 8)*

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

- \*Изменение данных по сравнению с предыдущей версией